

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

VASÁRNAP, 1932 AUGUSZTUS 7.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 177. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE Dⁿ

Ódöng

mai fiatalság a nincstelenség és illátástalanság akadályerdejében, mely nemcsak érvényesülésének, hanem megélhetésének is útját állja. Ennek a jövőnélküli ifjúság-nak problémájával nem igen foglalkozik senki. Itt-ott hallunk és látunk panaszokat, gondterhelten ráncba sűrűsödik homlokunk, de mindez csak egy pillanat, mert a Ma gondjai elcsöpprik a Holnap távolabbi mizériáit és marad minden a régiben. Pedig a Holnap problémája mindinkább a Ma ügye lesz és sehol nem látunk semmit, egy komoly akarást, egy komoly nekilendülést ennek a szorító és szorongató kérdésnek megoldására. Magyarország az egyetlen állam, ahol valami bátortalan, félnék kezdeményezés történt ezen a téren. Ott megalakult az állástalan diplomások ad hoc bizottsága, amely a miniszterelnökség kebelében létesített szociálpolitikai ügyosztállyal állandó összeköttetésben igyekszik a bajokat enyhíteni. Nem fog sikerülni a rendelkezésre álló gyenge eszközök miatt a betegséget gyökeresen orvosolni, azonban a mozgalomnak óriási eredménye, hogy a társadalom figyelmét sikerült hivatalosan is reáirányítani az állástalan fiatalság problémájára. A hivatalos köröket is sikerült meggyőzni arról, hogy az ifjúság kérdésével intézményesen kell foglalkozni. Az államnál, a megyéknél, a városoknál és általában az összes közintézményeknél az álláshalmazások megszüntetésével a fiataloknak juttatnak teret az érvényesülésre. A munka kétirányú. Először felkutatják azokat a produktív elhelyezkedési lehetőségeket, ahol az államhatalom és társadalom harmonikus együttműködésével az állásnélküli fiatalság nagyobb tömegekben volna elhelyezhető. A második lépés felkutatása azoknak a fedezeti lehetőségeknek, ahonnan ezeket a kiadásokat teljesíteni lehet. A munka, ha talán több jóindulattal is, mint tehetséggel, folyik és eredményeket is érlel. Ezzel szemben azt kell mélyseges szomorúsággal megállapítanunk, hogy nálunk ez a probléma, a legközvetlenebbül érdekelt ifjúságot kivéve, senkit sem érdekel. A kérdést napirendre kell tűzni és az állástalan fiatalság ügyét a politikai agitáció mezéjéről a konkrét adminisztrációs munka irányába terelni. Tegye meg a kezdeményező lépéseket maga az ifjúság. Az adatgyűjtés,

Három hét véres statisztikája, amely a szélsőségek harcairól borzalmakat beszél

Németországban még mindig működik a bomba, a tőr, a revolver. Arra a hirre, hogy a német birodalmi bank élére a szocialista Luther helyett a nemzeti szocialista Schacht dr. kerül, a kommunisák a birodalmi bank löwenbergi fiókja ellen bombamerényletet követtek el. Az épület falai erősen megrongálódtak és a szomszédos házak ablakai betörték. A rendőrség a löwenbergi kommunisák házában házkutatást tartott és ott több bombát talált.

Juchtában a nemzeti szocialisták az egyik vendéglőben ülést tartottak, mikor oda egyszerre nagy tömeg kommunista lépett be.

A kommunisák revolverekkel és késekkel támadtak a megjelent nemzeti szocialistákra, akik közül kettőt súlyosan, egyet pedig könnyebben meg-

sebesítettek.

A támadók azután olyan gyorsan, mint jöttek, elhagyták a helyiséget. Közülük többeket fölismertek, akiket a rendőrségen följelentettek.

Königsbergben a kommunisák megtámadtak két rendőrt, akik a segítségükre érkezett társaikkal együtt csak nehezen tudtak szorongatott helyzetükből menekülni. Később a rendőrség negyven kommunistát elfogott és valamennyinél fegyvert talált.

Freytag szocialista képviselőt éjszaka az utcán kommunisák támadták meg, amikor azonban a képviselő rájuk lőtt, megfutamodtak.

Egy másik kommunista csoport rálőtt az utcán haladó nemzeti szocialistákra, akik közül ketten életveszélyesen megsebesültek.

Bracht porosz kormánybiztos statisztikát készített azokról a terrortámadásokról, amelyek Poroszország területén július elsejétől huszadikáig történtek. Eszerint

ilyen eset háromszázhuszonkettő volt és ezek közül hetvenkettő halállal, negyvenkilenc pedig súlyos sebesüléssel végződött.

A terrortettek elkövetői kétszázharom esetben kommunisák, negyvenöt esetben nemzeti szocialisták, huszonegy esetben a lobogószövegesség tagjai voltak. A többiek hovatartozandósága nem volt kipuhatolható. A kormánybiztos a terrort a kommunisák részéről a féktelen izgatásnak, a nemzeti szocialisták részéről pedig annak tudja be, hogy a rohamcsapatok türelmetlenségét már nem tudják fékezni.

Halálra ítélte a rögtönítélő bíróság a két gyümölcsoltvaj kecskeméti gyilkost, de kegyelemre ajánlotta őket

A kecskeméti rögtönítélő bíróság tegnap délelőtt folytatta Szedlacek József és Lőrincz János gyümölcsoltvajok gyilkossági perét. Pásthly törvényszéki elnök pontban tíz órakor nyitotta meg a tárgyalást és első kérdése a vádlottakhoz az volt, hogy azon kívül, amit tegnap mondtak, akarnak-e még valamit a védelmükre felhozni.

— Az igaz, — mondotta Szedlacek, — hogy én is lőttem, de nem akartam emberre löni. Lőrincz pedig nem tudta, hogy mit csinál, annyira részeg volt.

Lőrincz János kijelentette, hogy ujabbat nem tud a védelmére felhozni, csak azt, amit már tegnap is mondott.

A bíróság azután ítélethozatalra vonult vissza. Néhány perc múlva a tanács visszatért és Pásthly elnök kihirdette az ítéletet. Eszerint

a rögtönítélő bíróság Szedlacek Józsefet és Lőrincz

Jánost bűnösnek mondotta ki a gyilkosság büntetésében és a fennálló rendelkezések értelmében mindkettőt kötél általi halálra ítélte.

Sápadtan, megroggyanó térdel, egész testében remegve hallgatta a két elítelt a halálos ítéletet. Hozzá tartozóik, akik a teremben voltak hangosan felzokogtak.

Pásthly elnök azután az ítélet indoklását olvasta föl. Eszerint be igazolódott, hogy a tettesek a gyilkosság elkövetésekor nem voltak részegek.

Az sem felel meg a valóságnak, hogy nem akartak embert ölni és csak riasztó lövéseket adtak le, mert nem a magasba lőttek.

Megállapítást nyert az is, hogy Lőrincz János öt, Szedlacek József pedig három lövést adott le. Védekezniök sem kellett, mert hiszen az agyonlőtt Szakter Mihály és a

megsebesített Zserey Ferenc nem fegyveresen jöttek ellenük és így életük nem volt veszedelembe.

Az elnök azután megkérdezte az elítéltektől, hogy akarnak-e kegyelmet kérni?

— Azt kérem, — mondta halk hangon Szedlacek — hogy a büntetést a bíróság változtassa át börtönre.

Lőrincz a hozzá intézett kérdésre, hogy szintén kegyelmet kér-e, így válaszolt:

— Igen.

A bíróság azután kijelentette, hogy kegyelmi tanácsa alakul át és a tárgyalást berekesztette.

A déli órákban az elnök az egyik védőnek kijelentette, hogy a rögtönítélő bíróság a két elítélteket kegyelemre ajánlotta.

Kegyelmi kérvényeiket még tegnap felterjesztették a kormányzó kabinétirodájához. Döntés hétfőre, vagy keddre várható.

nyilvántartás, adatfeldolgozás, konkrét javaslatok komoly kidolgozása, a sok részletmunkát igénylő

társadalmi munka és felvilágosítás terén bizonyítsa be, hogy maga is erőteljesen foglalkozik a

lehetetlen és komoly veszedelemeket magában rejtő helyzet gyors megoldásával.

A legötletesebb rendeletekkel komplikálják a nyugdíjak rendszeres kifizetését de olyan rendeletet nem hoznak, amely a hátralékokat kifizetné

A mult héten pénzhiány miatt abbahagyott nyugdíjkifizetéseket — mint a Déli Hírlap megírta — folytatják. Mégis vannak azonban nyugdíjasok, akik szomorodott szívvel látják, hogy amíg társaik megkapják a júliusi nyugdíjakat, nekik annak ellenére, hogy nyugdíjkönyvecskéjükben ott van már a júliusi nyugdíj számfejtése is, **üres kézzel kénytelenek a pénzügyigazgatóságról eltávolozni.**

Ennek megvan a maga oka. A nyugdíjak kifizetése még a Jorga-kormány alatt megszakadt és a nyugdíjasok hónapokon keresztül hiába vártak járandóságukra. A Vaida-kormány aztán intézkedett, hogy hivatalbalépésétől kezdve fizessék a nyugdíjakat. Ez a hivatalba-

lépés május 15. A nyugdíjasok május második felére és júniusra meg is kapták a nyugdíjakat.

A mult héten aztán megkezdődött a júliusi nyugdíjak kifizetése is.

Időközben azonban megtörtént az, hogy voltak nyugdíjasok, akik megkapták egész májusi nyugdíjukat, sőt olyanok is akadtak, akiknek sikerült még áprilisi nyugdíjaikat is felvenni. A pénzügyminiszterium — mint a tegnapi érkezett rendelet mondja — nem akarja azt, hogy egyes nyugdíjasok előnyben legyenek másokkal szemben, azért úgy intézkedett, hogy

egyetlen nyugdíjas sem kaphat több nyugdíjat, mint két-étfél hónapra.

Azok a nyugdíjasok tehát, akik megkapták az egész májusi nyugdíjat, most júliusra csak fél hónapot kapnak, akik pedig fölverték az áprilisi nyugdíjat is, azok júliusra egyáltalán nem kapnak nyugdíjat.

Mindenképpen szomorú azonban, hogy itt állanak a szegény és vagyontalan nyugdíjasok és nem kapják meg nyugdíjaikat. A kormánynak mindenképpen nem arra kellene törekednie, hogy egyes nyugdíjasok a kifizetés tekintetében ne legyenek előnyben másokkal szemben, hanem hogy

minden nyugdíjas megkapja összes járandóságait

azokra a tavalyi és idei hónapokra is, amelyekre a központi nyugdíj-pénztár még mindig adósa.

Tegnap bonyolították le nagy érdeklődés mellett

a 400 m. síkfutás középfutamait. Az egyik középfutamban Carr (USA) 48.4 mp. időt futott, míg Gordon ugyanezt a távot 48.6 mp. eredménnyel futotta le. A döntőbe rajtuk kívül még két amerikai, egy angol, egy kanadai és egy délafrikai futó kerültek.

A rendőrség

tisztikarának személyi beosztása
Crenian Aurél rendőrprefektus a rendőrségi szolgálat könnyebb menete céljából a temesvári rendőrségen a következő személyi változásokat eszközölte:

Velici Koriolán komiszáros szabadságának lejártá után átveszi a rendőrség bünyügyi osztályának vezetését. Melléje beosztást nyerne komiszárosi minőségben Koncsek Mihály dr., Gutu Tódor, Plank Frigyes és Popescu Kornél, a gyárvárosi rendőrség eddigi főnöke. Alkomiszárosok lettek a bünyügyi osztálynál Csemitzky Imre, Hladek József, Kiss Ernő, Opincsa János az állambiztonsági hivataltól és Udvardy Sándor fordító. Detektívek Sunea György, Jurconi Péter, Daminescu Konstantin, Gregor Gyula, Fronea Péter, Dragan Vazul, Bratoiu Miklós, Ranca Ádám, Puteala Konstantin, Mocuta Miklós, Sturza Vazul, Ardelean Vazul, Bolduran Simon, Boulescu Miklós Ilés a szállodaellenőrzéstől, Danciu Mihály az idegenellenőrzéstől és Botariu Tamás, a közigazgatási osztálytól nyertek áthelyezést a bünyügyi osztályhoz. Gépíró Gorgescu Mária, fényképész Kugel Károly.

Balea Aurél, az idegenellenőrző hivatal főnöke, a belvárosi rendőrség főnöke lett. Melléje beosztott rendőrkomiszárosok Bacria Marin és Vitian Péter.

Banciu Traján, az erzsébetvárosi rendőrségről átveszi az idegenellenőrző hivatal vezetését.

Perian György, a belvárosi rendőrség eddigi főnöke, a katonai ügyosztály vezetője lesz, míg Ban Gyula átveszi az utlevélosztály vezetését.

Bercean Nesztor komiszáros az erzsébetvárosi rendőrséghez nyer új beosztást. Miuta Kornél komiszáros a gyárvárosi rendőrséghez kerül. Popescu Melus alkomiszáros a közigazgatási osztálynál fog dolgozni, Secosan Illés és Mosoarca detektívek az idegenellenőrzéshez kerülnek. Calin Aurél detektív a szállodák ellenőrzését végzi. Az áthelyezések a mai napig már érvénybe lépnek.

Gutu Tódor, a temesvári rendőrség bünyügyi osztályának eddigi főnöke, ma kezdi meg egyhónapos szabadságát. Visszatérése után továbbra is a bünyügyi osztályban fog működni. Ma kezdi meg egyhavi szabadságát Jagolniza Emil rendőrkészurai titkár is, akinek ügykörét távolíté alatt Mustetiu Koriolán, a közigazgatási osztály főnöke veszi át.

Tűzifa árak

emelkedése előtt szerezze be szükségletét
BASCH ANDOR
fakereskedésben, Józsefváros, Pályasor, Zöldpászit-utca sarok.
Telefon: 1-23 Telefon: 1-23

Az olimpiai zsüri elfogult ítéleteket hoz és főleg a magyar és német versenyzőket nyomják az amerikai bírák

Az olimpiász atlétikai versenyek során elsőnek a finnek szaktották meg az amerikai atléták győzelmi sorozatát.

A gerelyvetésben a finn versenyzők pompásan szerepeltek és a három első helyet maguknak bltosították. A gerelyvetés olimpiai bajnoka M. Järvinen lett 72.71 m. dobásával, amely olimpiai rekord. A világrekordot szintén Järvinen tartja 74 m. eredménnyel. A második helyezett a finn Sippälän 69.80 m. eredménnyel, míg a harmadik 68.70 m. dobással a finn Pantilä lett. A negyedik helyet Weimann (német) foglalta el. A finn nemzeti zászló után hamarosan a japán zászló került a győzelmi árbocra.

A hármassugrásban ugyanis a japán Lambu lett az olimpiai bajnok 15.78 m. ugrással, a második a svéd Sramson 15.32 m. eredménnyel, míg a harmadik helyet a szintén japán Oshima foglalta el, aki 15.12 métert ugrott. A hármassugrás versenyén résztvett a magyar Bácsalmási Péter is, azonban 14.33 m. ugrásával még helyezéshez sem jutott. Rendkívül izgalmas döntőt futottak

az 1500 m. síkfutásnál amelynek olimpiai bajnoka Becalli (olasz) lett 3 p. 51.2 m. idővel. Ez volt az első olasz győzelem és ezért az olasz trikolor volt a harmadik zászló az amerikai lobogó után, amely felröppent az olimpiai árbocra. Az 1500 m. síkfutás második helyezettje Cornes (angol), míg a harmadik Edward (Kanada). Az olasz Becalli csak tizenöt centiméterrel előzte meg angol ellenfelét.

A 800 m. női síkfutás olimpiai bajnoka Ditchison amerikai hölgyatléta lett, aki 11.7 mp. világrekordot futott és megdöntötte az előző napon felállított

világrekordját. Második Hall (USA), harmadik Clair (Dél-afrika.)

A kerékpárversenyek során a 100 km. országúti versenyt Pavezi (olasz) nyerte meg. Második Legato (olasz), harmadik Britz (svéd.) A csapatverseny győztese Olaszország, második Dánia, harmadik pedig Svédország.

A szabadstíliú birkózás után a görög—római birkózóversenyekre került a sor. A magyar versenyzők, akik a szabadstíliú versenyeken mint kezdők szerepeltek, **a görög—római birkózásnál** már tradíciókat védenek és szereplésük elé ezért nagy érdeklődéssel tekintenek. A kezdés azonban nem kedvező, mert

a légsúlyban az olasz Nizola tussal legyőzte Szekfü László magyar birkózót,

a pehelysúlyban pedig Ehrl (német) tussal győzött Zombori Odön magyar birkózó felett. A pehelysúly többi eredményei a következők: Gozi (olasz) tussolta Koskela (finn) birkózót, Kase (japán) pontozással győzött Schack (dán) ellen, Maudr (cseh) szintén pontozással legyőzte Lindhof (svéd) birkózót. A légsúlyban Brendel (német) tussal győzött Jaskari (finn) ellen, Tuvesen (svéd) pedig lepontozta Francois francia birkózót.

Tegnap hajnalban fejezték be

a női törvívást, amelynek favoritja a magyar Bogen Erna volt, akit azonban a balszerencse megfosztott a győzelemtől. Bogen Erna kitűnő formában verte Mayer Helén német bajnoknót, de a döntő küzdelemben elpártolt tőle a szerencse és egy másútan két vereséget szenvedett az osztrák Preiss és az angol Kaine női vívóktól, akik ilyen-

formán maguk között döntötték e az elsőség kérdését. Preiss legyőzte Kaine kisasszonyt és ezzel olimpiai győzelmet szerzett Ausztriának. Bogen Erna az angol Kaine után a harmadik helyre került.

A modern pentálon pontverseny állása a céllovészet után a következő volt: 1. Mayo (USA), 2. Simonetti (olasz), 3. Oxenstierna (svéd), 4. Lindmann (svéd), 5. Thofeld (svéd), 6. Mier (német), 7. Rahmer (német), 8. Somfai (magyar). Benkó a tizenharmadik, Petneházy pedig a tizenhatodik helyen fekszenek.

A görög—római birkózóversenyek során a harmadik

magyar birkózó

Zombori Gyula, a kisközépsúlyban indult és a svéd Johanson versenyzővel került össze, aki tussal legyőzte. A középsúlyban Földéák, a temesvári származású német birkózó pontozással győzelmet aratott Cader versenyző felett.

A magyar olimpikonok vezetőségét élénken foglalkoztatja Szekfü és Zombori Odön magyar birkózók veresége. A két magyar versenyző ugyanis a küzdelem során fölényben volt, de a zsüri ennek ellenére vesztesnek deklarálta őket. Elégedetlenek a zsüri munkájával a németek is, akiknek számos versenyzőjét a zsüri vesztesnek nyilvánította.

A zsüri ítéletei a birkózóversenyeken megjelent közönség soraiban is nagy feltűnést keltettek és általános vélemény, hogy a zsüri tagjai, akik leginkább amerikaiak, összefogtak a magyar és német versenyzők ellen, akiket a küzdelemben is nyomnak. Zombori Gyula vereségét a magyarok reálisnak ismerték el, mert a svéd birkózó pompás küzdelem után fektette vállra a magyar birkózót.

Módosítják a konverziós törvényt és azt csakis a kisbirtokosokra akarják alkalmazni, a nagybirtokokat azonban kiveszik alóla

A nemzeti parasztpárt tegnap is megtartotta szokásos napi értekezését, amelynek tárgya is ugyanaz volt, mint az eddigieké: a kormányprogram és az új kormány megalakítása. A munkaprogram már jelentősen bővült, mert ennek programnak a keretén belül módosítják a konvertálási javaslatot.

A konvertálást ugyanis csakis a kisbirtokosokra akarják alkalmazni, a nagybirtokokat azonban kiveszik a konvertálás alól.

A kisbirtokok konvertálandó adóssága nem haladja felül a másfél-milliárd leit. Ha a nagybirtokokat nem részesítik a konverzióban, akkor a bankok sem panaszkodhatnak, hogy a konverzió tönkreteszi őket. Egy másik fontos javaslat lesz a köztisztviselők és az állami szállítók vagyonának ellenőrzéséről szóló törvény.

A kinevezendő új kormány elnö-

kének személyére vonatkozólag még mindig nem történt megállapodás és hétfő előtt nem is lesz döntés. A mai egyházi ünnep miatt a kamara ma nem tart ülést és az elnökség csak hétfőn alakulhat meg. Így aztán

a kormány lemondása hétfő estére marad és az új kormány csak kedden mutakozhatik be a kamarának.

A kamarában az új miniszterelnök kormánynyilatkozatot tesz, amelynek alapelveit a nemzeti parasztpárt vezetősége már lefektette. A kormánynyilatkozat fölött azonban nem lesz vita, mert azt az őszi ülészakra halasztják. Szombaton és vasárnap a nemzeti parasztpárt vezetőségének módjában fog állani, hogy a kormányváltás személyi kérdéseit véglegesen elintézzék. Annyi tény, hogy Maniu Gyula neve most már ezzel kapcsolatosan mindritkábban kerül forgalomba.

Most már arról az eshetőségről is szó van, hogy az

új kormányt esetleg Junian alakítja meg.

Vaida csak akkor lesz újból miniszterelnök, ha erre a feladatra más nem vállalkozik.

A szenátus már meg is választotta a maga elnökségét. Elnök Costachescu volt miniszter lett, első alelnök az erdélyi Moldoveanu Viktor, a második alelnök Macaveri. Az ókirályságbeli többségi képviselők értekezletet tartottak, amelyen foglalkoztak a kamarai elnökségi állásokra való jelöléssel. Annak a kivánságuknak adtak kifejezést, hogy a kamara elnöke Pop Cicio István legyen. Alelnökök jelöltek Rales, Lupan, Simian, Manu és Pelivan. Az öt alelnök közül kettő erdélyi és három ókirályságbeli. A háznagy és jegyzői állások betöltése nem képezi vita tárgyát. Valószínű, hogy az erdélyieknek nem lesz semmi kifogásuk az ókirályságbeli képviselők jelölése ellen.

A nagy hullámverés okozta az orsovai halálos tragédiát

Megírtuk, hogy Pap István orsovai iparos, a Magyar Párt ottani tagozatának titkára, fürdés közben a Dunába fulladt. Pap István, aki jó uszó volt, a Cserna torkolatánál furdott, ahol akkor még számosan strandoltak. A szerencsétlen ember mélyen bentjárt a Duna vizében, amikor az ár elragadta és szerencsétlenségére éppen arra haladt egy csavargózós, amely szokatlanul magas hullámokat vert fel. Egy közéletben uszó fiatal asszony, Kovarnek szabómester leánya, hallott segélykiáltásokat és akkor látta, hogy valaki fuldoklik, de segélyre a nagy hullámverésben nem lehetett gondolni. A partról csolnakot is a vízre bocsátottak, azonban mire odaértek, Pap István már elmerült a hullámokban és holttestét sem találták meg. A parton maradt ruhákról állapították meg későbbben, hogy a vízbefult férfi Pap István volt, akinek halálával özvegye és nyolc éves kisleánya maradtak kenyérkereső nélkül.

Németország

csatlakozik Ausztriához és nem Ausztria Németországhoz

A párisi Liberté szerint mielőtt Németországban megalakul a nemzeti szocialista kormány, azonnal proklamálni fogják Ausztria annektálását. Hír szerint erről a tervről Ausztriában sokan tudnak és rokonszenveznek vele. Az annektálás kimondása után a német kormány Berlinből Bécsbe helyezné át székhelyét, miután ott nem kell annyira tartani a kommunisták terrorjától. Bécs lenne a német birodalom új közigazgatási fővárosa, míg Berlin csak a nyugari fővárosa maradna. Számítanak arra is, hogy ez ellen a nyugati hatalmak tiltakozni fognak. Erre az esetre már tartogatják a kész választ, amely azt mondja, hogy nem Ausztria csatlakozott Németországhoz, hanem Németország Ausztriához, amit az is gazol, hogy a főváros Bécs. Már pedig Németországnak Ausztriához való csatlakozását a békeszerződés nem tiltja meg.

Pacha püspök pásztorlevele.

Pacha Ágost megyéspüspök most bocsátotta ki ez évi nyolcadik pásztorlevelét. A pásztorlevélben a püspök elmondja, hogy résztvett Dublinban az eucharisztikus világkongresszuson, ahol szeretettel imádkozott híveiért. Ecseteli azután az ir nép mély vallásosságát és azt a tiszteletet, amellyel papjait körülvézi. A püspök felhívja ezekre a hívek figyelmét és azt a óhaját fejezi ki, hogy kövessék az ir nép példáját.

Pápaszemek és csiptetők
orvosi rendelethe is, minden árban legelőnyösebben vásárolhatók
TEJNOR FERENC és Tsa
optikai üzletében
Temesvár-Gyár. Kossuth-tér 1. Tel. 5-61.

Bérelt autótakszin járta be a hirhedt mehalai Bócz-család a bánsági falvakat és mindenfelé a betörések egész sorozatát követték el

Plank Frigyes detektívönök két nap előtt este a józsefvárosi Schimmerling féle vendéglő előtt sétálva, autón megpillantotta Bócz Duganics és Faragó István mehalai fiatal cigányokat, valamint Bányász Koszta sági cigányt. A társaság gyanus volt a detektívönök előtt és a Küttl-téren sikerült neki elfognia az autótakszit, mely 1905 Tms rendszámot viselt és melynek tulajdonosa Himmler Rudolf temesvári soffőr, akit szintén bezhoztak a rendőrségre.

Itt bevalotta, hogy már egy hónap óta járja a cigányokkal a falvakat, az autó megáll a házak szélén és a cigányok bemennek a faluba, ahonnan rendszerint csomagokkal meg-rakva térnek vissza.

Legutóbb vele tartott egy volt soffőrje is, aki katonai szolgálatot teljesít. A megadott nyomon Plank és Bolduran detektív letartóztatták az egész Bócz családot és Faragót, valamint Ság községben Bányász Kosztát. Éjjel megkezdték kihallgatásukat, amelynek nyomán amerikai stílusban dolgozó társai tervszerűen kiépített betörései bontakoztak ki a rendőrség előtt. Idő-

rendi sorrendben a következő betöréseket követték el. Autóval kikutattak Hodonyra, ott egy üzletet törtek fel, ahonnan rengeteg rőfös-árut, valamint kétezeröttszáz lei készpénzt vittek el. Mercyfalván szintén üzletet törtek fel, de ott csak százötven leit találtak a kasszában. Nagyjécsán nemzetközi jelleget kapott a kirándulás, mert két magyarországi fajtestvérük is résztvett, de ugylátszik a sok bába között elveszett a gyermek, mert megzavarták őket és csak az autó gyors távozása révén menekültek meg. Nagytopolyon egy lakásba törtek be, teljes sikerrel. Ugylátszik az antikvitások iránt érzett előszeretetük vitte rá a társaságot, hogy

a lakás gazdáját 140 Mária Terézia tallérral, 20 ezüst Mária Terézia huszassal és 225 antik huszonötessel könynyebbítsék meg.

Unipon Bányász debütált teljes sikerrel, mert egy lakásból sikerült tizenegy szőnyeget, két gyönyörű román kézimunkájú ágýtakarót és

négy párnát elvinniök, valamint ezeröttszáz lei készpénzt zsákmányoltak. Orcyfalván ismét balsikerrel végződött a kirándulás, mert megzavarták őket. Az unipi kirándulás után nagy murit rendeztek a Schimmerling vendéglőben, ahol Bócz Duganics felelősségre vonta sógorát, Faragót, aki az egész pénzt magához vette, mire Faragó a feleségét, született Bócz Katicát kétszer comboszurta.

Érdekes, hogy az egész társaságot Plank már két héttel ezelőtt letartóztatta, azonban akkor bizonyítékok hiányában szabadlábra helyezték őket. Most az irányban is folyik tovább a nyomozás, hogy a nagyözi revolveres rablótamadást nem ők követték e el.

A társaság hatalmas Steyr katonai pisztolyokkal rendelkezett és valószínű, hogy fegyveres utonállásokat is kíséreltek meg.

A cigányokat egyelőre a csendőrségnek adják át, amely a vidéki nyomozást végzi a teljes bűnlista megállapítása céljából.

Tegnap temették el Ausztria nagy kancellárját a lakosság óriási részvéte mellett

Bécsben tegnap impozáns gyász-pompával temették el Seipel Ignác dr. volt kancellárt. Temetésén résztvettek az összes osztrák politikai pártok és a koporsót beláthatatlan tömeg kísérte. A ravatal az egykori tisztí kaszinó nagytermében volt fölállítva és ott történt az első

beszterelés is. A beszterelési szertartást Kampfrad bécsi püspök végezte nagy egyházi segédlettel. A beszterelés után Vaugoin hadügyminiszter mondotta a bucsu-beszterét, majd a Ringen keresztül a Szent István templomba kísérték Seipel holttestét, amelyet itt Sibi-

Buziásfürdön

mindennap kapható a friss

Déli Hírlap

a

fedett sétány trafikjában

A droguista, banktisztviselő, ügyvédjelölt, diplomás gyógyszerész, filozopter, bokszbajnok, elektromérnök kényszersétája a korzón és az árnyas parkokban — a munkanélküliség jóvoltából

Ha kisüt az áldott nyári napsugár, parkok padjai, az utcák, de kiváltképpen gramofonületek előtti járdák gyülekezőhelyekké válnak. Érdekes emberek adnak itt egymásnak találkat. Tizenhét és negyven év közötti egészséges, erős emberek, legerősebb munkaidő alatt lézengenek az utcákon. Vajjon mi lehet ennek az oka? Odafordulunk az egyik fiatalemberhez, aki a Belvárosban hallgatja a gramofonslágereket.

— Hogyan ér Oa rá, most féltizenkettőkor délben itt a korzón ácsorogni?

— Már másfél éve munkanélkül vagyok, — feleli a fiatalember — és semmi reményem sincsen arra, hogy a közeljövőben munkához jussak. Foglalkozásomra nézve droguista voltam, az egyik belvárosi nagydrogeriában. Kétfélszáz lei fizetésem volt, amikor egy nót vettek fel a helyemre, ezer lei fizetéssel.

A mellette álló is megszólal:

— Négyéves bankprakszis után bevonultam katonának.

Miután önkéntesi évemet le- szolgáltam, a bank nem vett már vissza. Most már két éve szaladgálok állás után, de semmi kilátásom rá.

Tovább megyek. A Ferdinánd előtt rámköszön az ügyvédjelölt. Ingyen dolgozik az egyik ügyvédnél, csak azért, hogy a szükséges gyakorlatot megszerezze. A diplomás gyógyszerész másfél éve keres állást de képtelen találni. A belvárosi parkban az egyik padon futó ismerőssel találkozom. Ő is munkanélkül van.

— Negyedéves filozopter voltam, — meséli — amikor képtelen voltam tovább éhezni.

Az egyetemi évek annyira fönkre tették gyomromat, hogy hazajöttem és itthon a családi nélkülözésnek lettem részese.

Egy ideig kint dolgoztam egy szállítócég raktárában, mint raktárnok, a cég elbocsátotta alkalmazottainak felét, így kerültem én is ki az utcára.

Könyv van a kezében. Megnézem, mit olvas. Lamartinétól a Girondiák történetét olvassa eredetiben. Egy éve munkanélküli. A gabonacég néhai tötumfaktuma ma szabad és kopott sétálója a korzónak. Vannak élelmerek is közöttük. Így az elektromérnök, a magántisztviselő, a bankos és a textilmérnök egyik festőnk képeivel utaznak. Megkeresnek átlag hetenként kétszázötven—háromszáz leit. A textiles és konfekciós apja vasutas és ezen a révén birt **szabadjegyével beutazza a fele országot, hogy valahol állást szerezzen.**

Nem kap. A kitűnő amatőr boksbajnok, aki melesleg elsőrendű asztalos, már több mint egy éve szaladgál állás után. De kár részletezni. Hiszen csak egyedül Temesvárott több ezer husz és harmincéves munkabőr pompás, erős, egészséges ember keres munkaalkalmat. Rengeteg energia nem talál levezetést, rengeteg ember gondolkodik el kényszerpihenője alatt olyan dolgokon, amelyek egyébként eszébe sem jutnának. Vajjon

merre talál majd levezetést az a rengeteg felgyülemlett energia? Jó lenne, ha a felelősek kissé gondolkodnának a dolog felett.

Nézzük kissé statisztikus szemmel a dolgot.

A munkanélküliek között nemzetiségi elosztás szerint legtöbben vannak magyarok és zsidók.

A román fiatalok egyetemre és főiskolákra, vagy katonai pályára megy és élvezzi azokat az óriási előnyöket, amelyeket az állam a főiskolások tömegeinek nyújt. Egy részük állami vagy városi alkalmazást nyer, amely pályák a kisebbségi fiatalok előtt csaknem teljesen el vannak zárva. Másrészt pedig az ipari és kereskedelmi pályákon is sokkal kedvezőbb feltételek között helyezkednek el mint a kisebbségiek. De határozottan kevesebb többségi fiatal megy kereskedőnek vagy iparosnak, mint kisebbségi.

A német fiatalok élvezik a gazdag németek hatalmas alapítványait úgy belföldön, mint külföldön.

A kereskedelmi és ipari pályákon kitűnően beválnak, mivel a németek hitelforrásai messzemenő támogatásban részesítik őket. Ők katonai pályákra is mennek, a hadsereg

tisztikarának jelentős része áll száz és német tiszttekből.

A német intellektuel, ha befejezi tanulmányait, azonnal el tud helyezkedni még Németországban és Ausztriában is, de belföldön azután több mint valószínű, hogy az egyik német városban, vagy faluban letelepedhetik. A magyar és zsidó kisebbségek rengeteg tehetséget veszítenek anyagiagi híján.

A középiskolában nagytehetségűnek ismert ifjak oroszlan-része anyagi okokból képtelen folytatni tanulmányait.

Érdekes tünet az is, hogy rendszerint a katonai szolgálat éve képezi azt a kritikus időt, amely a fiatalembert kilendíti állásából. A munkaadók szakítottak avval az azelőtt természetes szokással, hogy a katonai esztendő alatt a bevonult alkalmazott félfizetést élvezett és az esztendő kitöltése után pedig vissza vették állásába. Most nemhogy visszavennék, de még az állampolgári köteletségének teljesítése miatt bocsátanak el évenként sok száz fiatal tisztviselőt és alkalmazottat. A mai husz és harminc év közötti fiatalok tragédiájának döntő kihatása lesz a közel jövő kialakulásában, amikor ezek a most állástalanok képezik majd a társadalom gerincét.

Egy szegény éhező anya meg akar válni két kicsi fiától, hogy megmentse őket a további nyomortól

A legnagyobb és legszebb érzés a világon az anya ragaszkodása a gyermekéhez. Erősebb ez az érzés mindennél és nincsen az a hatalom, amely azt elszakítani tudná. A legfájdalmasabb inségben az anyának egyedüli vigasza, az egyedüli szál, ami az éléhez fűzi, a gyermeke. És most mégis rokonszenvvel, együttérzéssel és sajnálattal kell megemlékeznünk egy szegény anyáról, aki meg akar válni két gyermekétől. A szerkesztőségben jelent meg ez a sápadtarcu, az éhezéstől és sok munkától agyon sanyargatott testű anya és könnyezve mondatta el szomorú kálváriáját. A férje, Bajusz Lajos műszerész már négy esztendeje súlyos beteg. Állandóan ágybanfekvő. Három kisfia van. A legidősebb kilenc esztendő, a második hét, a legkisebb pedig három éves. A kis családra az asszony keres. Jelenleg bejáró egy családnál. Reggel korán megy oda és késő délután tér vissza. Munkaadójától fizetése egy egész hónapra négyszáz lei. Ebből kétszáz leit lakbérre kell fizetnie. Marad kétszáz lei. Ennyiből kell az öttagu családnak négy héten keresztül eltengődni. El lehet képzelni, hogy milyen ez az élet. Egy emberre negyven lei jut egy hónapra.

Es itt érkezett el a szegény kálváriás anya oda, ahol az anyai érzés minden szentsége és minden erőssége mellett meg akar válni két gyermekétől. Azért akar megválni tőlük, mert végtelenül szereti őket és mert azt akarja, hogy a hiányos

táplálkozás miatt ne satnyuljanak el, ne pusztuljanak el. Azt zokogta el ez a fájdalmas anya, hogy két nagyobbik fiát odaadná valami jó családhoz, amely eltartani tudja őket. Odaadja a gyermekeit, akár bizonytalan időre, amíg az ő sorsát Isten jobbra fordítja, de kész lemondani róluk úgyis, hogy átengedi azokat örökbefogadásra.

Bánatosan rezeg az anya hangja, amikor arról szól, hogy milyen két illedelmes, engedelmes gyermek a két kicsi fia. A nagyobbik már elvégezte az elemi iskola első osztályát. Igen jó tanuló volt. A kisebbik most jönne az első osztályba és máris felragyog a szeme, ha csak meg tudja érinteni bátyjának palatábláját. Olyan mindkettő, akár a kezes bárány.

Kedves olvasóink, ti jószívű emberek, akik már sok szegény felebarátotok könnyeit száritottátok föl, hozzatok szólnak. Ha van köztetek olyan, aki ezt a két fiút, vagy akár egyiket is, magához tudja venni, szánjátok meg ezt a szegény anyját, aki csak azért akar megválni gyermekeitől, hogy megváltsa őket a további nyomorgástól. A Bajusz-család az erzsébetvárosi Mikszáth-utca 5. szám alatt lakik. Látogassátok meg őket és vigyék magatokkal a két fiút. A szegény anyja sirva fogja magzatait utjukra bocsátani és a legkisebbik gyermekében keres majd a két nagyobbért kárpótlást.

Kubán Endre

HIREK

IDÓJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: A csökkent hőség lassan megszűnik, egyelőre a zivataros és esős hajlandóság még megmarad. Temesvárott tegnap hűvös, esős idő volt.

— **Áthelyezett tanárok.** Cioflec Romulus, a temesvári felsőkereskedelmi iskola tanára, a német reál-gimnáziumhoz, Topliceanu Traján tanár pedig Lippáról a temesvári állami tanítóképzőhöz nyert új beosztást. Az áthelyezett tanárok a tanév kezdetével foglalják el új állásukat.

— **Holnap lesz a bánsági magyar ifjúság ünnepe.** A bánsági Magyar Párt ifjúsági szervezete holnap, vasárnap, ünnepli meg fennállásának első éves fordulóját. A jubileum a bánsági magyarság reprezentatív ünnepe lesz. A vidék nagy tömegekben jelenik meg az ünnepségek és az erdélyi pártvezetőség is képviselteti magát. Az összes temesvári magyar társadalmi egyesületek testületileg jelennek meg és üdvözlik a magyar ifjúságot. Délben, tizenegy órakor diszko-gyűlés lesz a Magyar Ház nagytermében és délután kezdődik meg az erzsébetvárosi Novotny-vendéglő összes helyiségeiben és kertjében a nagy magyar népiünnepély. Két zenekar, sportesemények, tánc tartják a népiünnepély műsorát.

— **A Carmen Sylva leányliceum új igazgatója.** Fodor János, a temesvári Carmen Sylva leányliceum igazgatója, aki hosszú időn keresztül vezette a tanintézetet és működésével nemcsak a tanügyi hatóságok, hanem a szülők elismerését is kiérdemelte, nyugalomba vonult. Az intézet új igazgatója Teodorescu Mária tanárnő lett. Teodorescu Mária már tíz éve működik a leányliceumban mint tanárnő és kinevezését rokonszenvesen fogadják.

— **Sulyos szerencsétlenség érte Oravica közelében Sperlea Konstantin rudnai vasuti raktárnokot, aki kiesett a robogó vonatból.** A kerekek leszelték az egyik kéz ujjait és azonkívül sulyos belső sérüléseket szenvedett. Beszállították az oravica kórházba.

— **Ismét kigyulladt Moréniben az öröktűz.** Moréniben tegnap hajnalban váratlanul kigyulladt a Creditul Minier 11. számú szondája. Néhány óra alatt több mint száz vagon égő petrolumot lövelt ki a szonda. Az égő olaj elárasztotta a környéket és a Moréniből Baicoi felé haladó országutat. Az országuton a közlekedés szünetel. A hatóságok megtették az intézkedéseket a többi szonda megvédésére.

* **Magaslati gyógyhely és nyaralótelep Stajerlak (Steierdorf) megnyitott.** Magassága 741 méter a tenger színe felett. Pénisár 126—133 lei. Kérjen prospektust!

— **Kun Béla nyilatkozott.** A Pravda című cseh lap Kun Bélától nyilatkozatot közöl, amelyben a volt magyar kommunista diktátor kijelenti, hogy a magyarországi pártnak Sallai-Holländer Imre és Fürst Sándor voltak a megalapítói és vezetői. A budapesti újságok ehhez a nyilatkozathoz megjegyzi, hogy a magyar bíróság helyesen ismerte föl a helyzetet, amikor a két kivégzett kommunistavezér szerepét megállapította.

Parlamenti kabaré, amelyben a fellepti díjakat az ország népe fizeti meg

A GÓTH PÁR TEMESVÁRIVENDÉGJÁTÉKÁT EL KELLETT HALASZTANI. Ma és holnap hirdette a színház Góth Sándor és felesége, G. Kertész Ella, valamint a budapesti Vígyszínház művészegyüttesének temesvári vendégjátékát. Góthné azonban megbetegedett és nem vállalkozhatott az utra. Mivel pedig a vendégjáték rendezőse ragaszkodott a Góth-pár fellépéséhez, ennél fogva a temesvári vendégszerlept egy héttel el kellett halasztani. A kiváló Góth-művészpár és a többi budapesti színész a hirdett darabokban jövő szombaton és vasárnap, augusztus 13. és 14. napjain lép fel. A már megváltott jegyek természetesen érvényesek ezen előadásokra.

— **Leitner Miksa dr. lugosi orvosi jubileuma.** Leitner Miksa dr. volt krassószörényejei tisztí orvosa, — mint röviden jeleztük — ötven éves orvosi jubileumát ünnepelte Lugoson. Nagyszámu barátai és tisztelői bankett keretében óhajtották a Lugoson általánosan népszerű orvost ünnepelni és a Polgári Klub termében folyt le a vacsora. Jelen voltak csaknem az egész megyéből az orvosi kar kiválóságai és a város előkelőségei Számos beszéd hangzott el. Az első felköszöntőt Olariu dr. megyei prefektus mondotta a királyra, majd felszóltak Bejan Zeno dr. és Vincze Aladár dr. lugosi főorvosok, Chivu Lichter dr., az elmeorvosi intézet igazgató főorvosa, Bejan dr. a távollevő Candea Aurél dr. egészségügyi vezérfelügyelő nevében üdvözölte a jubilánst és nyújtotta át az orvosi kar ajándékát, egy ezüst babékoszorút. Turcu gyógyszerész a gyógyszerészeti kar jókívánságait tolmácsolta. Bechnitz Sándor dr. volt temes-torontáimegyei főorvos is meglátogatta a jubilánst, akinek az egyetemi években kollegája volt és egyszerre teljesítették közszolgálatot is.

* **Joseph Roth: Hiob.** Hiob, a régi Jób mai sorsára, Mendel Singer, zsidó tanító Orosz-Lengyelországban. Egyik fiát a sors a katonasághoz, a másikat Amerikába sodorja, leánya a bűn, majd elmebaj áldozata lesz, felesége elhal, utolsó és legfiatalabb fia, akit legjobban szeret, nyomorék és idióta lesz. Ez a Hiob, hogy sorsát jobbra fordítsa, a lengyel falu megszokott idegenségéből a teljes gyökértelenségbe, a nagy New York városba vándorolt. A gonosz élet megöli benne az Istenben való hitet. De az elárult, lezüllött öregnek a sors kedvező életfordulatot tart fenn: az idióta fiú, aki Lengyelországban maradt, egészséges lesz, nagy emberré válik. A kis falusi történet, amelyet titkos zene, titkos együttérzés kísér, eposz-szerű dagad. Nagy epikus hangok beszélnek az idegenségekről, megöregedésről, szegénységről, mindennapiságról és arról a boldogságról, amely hirtelen jöhet és egész szomorú évtizedeket csodálatos módon elsodor. Könnyed előadás és kellő arányosság, komolyság és belső súly ezt a könyvet az idej könyvtérme egyik legnagyobb értékévé teszi. A mű nyelvnek eredeti szépsége Révay József mesteri fordításában maradéktalanul jut érvényre. Káldor kiadásban jelent meg és füzve 84.-Lej, vászonkötésben 126.-Lej. Kapható minden könyvkereskedésben, ahol nincs, Lepagenál Cluj.

A kamara péntek délutáni ülésén folytatták a mandátumok igazolását. Bedie nemzeti parasztpárti cáfolja a vasgárdistáknak azt az állítását, mintha Tutovában őket a kormánypárt kortesei megverték volna. Éppen az ellenkezője történt.

Negura liberális a vaslui választásokkal kapcsolatosan kijelenti, hogy Vasluiban megverték egy tábornokot.

Lupu: Az a tábornok bizonyosan cuzista volt.

Andrei Lupu felé: Maga mindenbe beleavatkozik.

Lupu: Maga meg minek ugrál?

Andrei: Nem vagyok farkas,

hogy minden kormányba elvből belemarjak.

Cuza György, a korelnök fia, elpanaszolja, hogy az ő kerületében a választókat megbüntették azért, mert nem volt vasuti jegyük, pedig azok nem is vonaton utaztak, hanem autóbusszon.

Calinescu alminiszter: A maga ifju barátainál revolvereket találtak.

Cuza György: Nem igaz, mert csak egy ügyvédnél volt revolver. Nemzeti parasztpárti közbeszólások: Talán ezt a revolvert is a zsidók ellen akarták használni?

Cuza György: A zsidók idegen testet képeznek az országban.

— **Adóellenőrök új beosztása.** A temesvári pénzügyigazgatóság az adóellenőrök működésére vonatkozólag új beosztást eszközölt. A Belvárosban Neagota Liviusz és Reisici Valér, a Gyárvárosban Wagner Ádám és Virág Miklós, az Erzsébetvárosban éz Józsefvárosban pedig Nicolantín Rémusz és Rujon Szilvius látják el az adóellenőri teendőket.

— **Az ügyész visszavonta a felebezést.** Ismeretes, hogy Bocu Szevér és Bobei Aurél felmentése ellen a temesvári ügyészség felebezést jelentett be. Az érdekes ügyben tegnap olyan fordulat történt, amely a bűnügy után végleg pontot tett. Az igazságügyminiszterium ugyanis utasította a temesvári ügyészséget, hogy a felebezést vonja vissza. Ez meg is történt és ezzel az ügy lezártnak tekinthető.

* **Szeplőt, majfoltjait eltünteti a higanymentes Depigmin** arcváz. Kapható kizárólagosan a Mária gyógytárban a Mária szoborral szemben. **Utánzatoktól óvakodni.**

— **Brutális iskolaszolga.** A Besenyey-telep lakosságát felháborító eset foglalkoztatja. Az elemi iskola Noll nevű szolgálja ugyanis véresre verte Mayer Béla iskolásgyermekeket, a néhány hónap előtt elhunyt ujkissodai gnóm, Mayer Béla fiát. A kis Mayer-fiu több gyermekkel a telep határában játszadozott, amikor arra haladt az iskolaszolga, aki a gyermekek játéka feldühödve, rárohant a fiura, a földre dobta és súlyosan bántalmazta. A gyermek nagyanyja a sérülésekről látleletet véterett fel és feljelentést tett a brutális szolgál ellen.

* **Igiena fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.**

Andrei: Maguk egy zsidót félholtra vertek.

Cuza György: Agyon nem vertük ugyan, de lehet, hogy megvertük. Romanban a nemzeti parasztpártiak megverték a cuzistákat.

Andrei: Nem igaz, mert a cuzisták a liberálisokkal verekedtek.

Cuza korelnök újból inti a képviselőket, hogy tartózkodjanak a durva és sértő kifejezésektől. A sajtót pedig arra kéri, hogy ne szinezze ki ezeket a durvaságokat, mert ezzel csak izgatja a közvéleményt, amely így lealacsonyítóan gondolkodik a parlamentről.

— **Változások a közigazgatási vezérfelügyelőségben.** A közigazgatási vezérfelügyelőségben Bejan Romulusz dr. vezérfelügyelő, akit nemrég a hunyadmegei Kovászna községbe fősolgabírónak neveztek ki, visszatér a temesi vezérfelügyelőségbe. A temesvári közigazgatási vezérfelügyelőséghez osztották be osztályfőnöki rangban Tempelan Dezsőt is, aki annak idején Bihar-megye prefektusa volt.

ELSŐRENDŰ - SZÁRAZ
PARKETTA
VERSENYKÉPES OLCÓS ÁRON
BELA KRAUSER FILM TEMESVÁR NR.
TELEFON: 18-44

— **A zombolyai algimnázium tannyelve ismét német lesz.** Zombolyán algimnázium működik, amelyben évekként ezelőtt német nyelven tanítottak. A liberális kormány annak idején az intézet tannyelvét románra változtatta, most pedig a kormány visszaadta az algimnázium német tannyelvét. Szeptemberben az iskola első, második és harmadik osztályában, jövőre pedig a negyedik osztályban is német nyelven fognak a zombolyai gyermekek tanulni.

Öfelsége a vigéc

A Forum mozi bemutatója

Salamon Béla szerepel ebben a filmben. Az óshumorú Salamon egy konfekcióüzlet tulajdonosát játsza, akinek új utazót ajánlanak. Történetesen ugyanavval a névvel még egy utazó van, akinek a barátja Salamon boltjának üzletvezetője. Ebből azután a mulatságos bonyodalmak egész sorozata keletkezik, amelynek keretein belül teljes kacagató mívtában osztogatja Salamon a nevetés és nevetetés adományait. Kedves pártneré Fritz Schultz, akinek játékán erősen meglátszik Szőke Szakáll nyoma. Maria Pauler bájos és szellemes. A hangos hirdető legérdekesebb része volt az, amely a bukaresti királyi palota előtt történt őrsváltást mutatja be. A felvételt kiütő.

Mozi műsora

Péntek, augusztus 5

Belvárosi Capitol mozi: Öfelsége szórakozik (hangos film)
Forum mozi: Öfelsége a vigéc (hangos film)
Gyárvárosi Apolló mozi: Amerikai tragédia (hangos film)

15 leiert egyszer

60 leiert egész hétig

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!

A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

(külön bejáratl)

aug. 15-re, szept. 1-re.
Erzsébetváros, Holló-u. 44.

1 szoba-konyha

mellékhelyiségekkel

Józsefváros, Zrinyi-u. 15.
(parkírozott udvarban)

1 szobás utcai

azonnal

Gyárváros, Uri-utca 14.
Erzsébetváros, Tiroli-u. 64.
(Vízvezetékkel).

2 szoba-konyha

azonnal

Gyárváros, Buziási-ut 7.

2 szobás utcai

(mellékhelyiségekkel)

szeptember 1-re
Józsefváros, Bonnáz-u. 10.
(Templom mellett).

2 szobás utcai

modern

(fürdőszobával)

Belváros, Szt. György-tér.
Közelebbit: Temesvári bank.

2 szobás modern

(fürdőszobával)

szeptember 1-re
Erzsébetváros, Dörner, Str.
Feldőra 1.

3 szoba,

előszoba

szeptember 1-re

Bővebbet: Gyárváros, Sör-
ház-utca 6.

3 szoba

(kerti villalakás)

fürdőszobával

azonnal

Gyárváros, Bulv. Diaconovici Loga 4/40.

3 szobás utcai

nov. 1-re, esetleg előbb

Erzsébetváros, Josika-u. 20
(Str. Virgil Onitiu).

3 szobás

mellékhelyiségekkel

azonnal

Józsefváros, Begajobbsor 3
(frissen festve).

3 szobás modern

utcai

(fürdőszobával)

Belváros, Szt. György-tér.
Közelebbit: Temesvári bank.

4 szobás

modern

Józsefváros, Begajobbsor
13/15. Közelebbit: Mú-
malom portánál

Belváros, Szt. György-tér.
Közelebbit: Temesvári bank.

Műhely- vagy

garázshelyiség

Belváros, Hunyadi-u. 10.

Közelebbit: Szerb. hitk.
Dóm-tér.

Hirdesse kiadó

lakását a rovat-

ban



CLASA 5-a OFERA:
 1 premiu de 5.000.000 lei
 1 câștig de 5.000.000 lei
 1 câștig de 3.000.000 lei
 1 câștig de 2.000.000 lei
 1 câștig de 1.000.000 lei
 etc. etc.

Loteria de Stat Pe Clasa 5

(Két sorsjegy közül az egyiknek...)

az 5-ik osztálynak a húzásánál okvetlenül nyernie kell, mert ezen húzásokkal befejeződik az első osztály-sorsjáték, mely 80.000 sorsjegy és 40.000 nyereményből áll

LOTERIA DE STAT PE CLASE
 Tragerile Clasei 5-a dela 10 August la 16 Septembrie

Főelárusítók a Bánátban:
 (Temes-Torontál, Caras, Severin-megyében)

Központi Bank, Váltóüzlet és Kereskedelmi r.-t. Timisoara.
 Leszámítolóbank R.-T. váltóüzlete Timisoara.

Temesvári Bank és Kereskedelmi r.-t. temesvári főintézete és összes fiókjai.

— A vasárnapi szépségverseny. Egy nap van még hátra Temesvár 1932 évi strandszépségversenyének megtartásáig, mely ugy Temesvárt, mint környékét lázba hozta. Az érdeklődés érthető is, mert a versenyről film készül, amely ugy Temesvárott, mint az egész országban előadásra kerül. Minden egyes résztvevő a filmre kerül mert az operátor a verseny emelvényén, — ahol a versenyzőknek el kell vonulniok, — áll majd és így mindenki meg lesz örökítve. A versenyen bárki résztvehet. Jelentkezni a verseny rendezőségénél, a verseny napján délután negyedhatig lehet. A részvétel díjtalan. A győztesek értékes díjakat kapnak, a legelőkelőbb temesvári cégektől.

Összes fodrászati cikkek

Hajvágó gépek,
 „Urak öröme“ folyékony borotváló szer,
 Fogápolási cikkek,
 Kéz- és köröm manikűrözési különleges-
 ségek, illatszerek.

Detailvételnél is engros áron a „LE ROYAL“ PARFÜMÉRIÁBAN, Kecskeméti-cég mellett, Timisoara I. Strada Telbisz, a Lloydal szemben.

— Összehívták a magyar képviselőházat. Budapestről jelentik, hogy a független kisgazdapárt kezdeményezésére az ellenzéki pártok mozgalmat indítottak a képviselőház összehívására. Tegnap délben több képviselő jelent meg Almássy László képviselőházi elnöknel és ötvenhat képviselő által aláírt beadványban kérte a képviselőház összehívását. Almássy házelnök közölte, hogy a képviselőházat augusztus 12-re hívja össze és annak napirendje az összehívási kérelem megindoklása lesz. Az ellenzék részéről a képviselőház összehívását Gaal Gaszton fogja megindokolni azzal, hogy a képviselőház működésére fontos gazdasági érdekekből feltétlenül szükség van.

A jövő a család felbomlását hozza magával, mert mesterségesen állítják elő a gyermekeket

Egy újságíró fölkereste Párisban Rostand Jeant, a kiváló francia biológust és beszélgetett a tudóssal az emberiség fizikai jövőjéről. Rostand annak a reményének adott kifejezést, hogy az emberiség fejlődése még korántsem tekinthető véglegesnek. Egyes tudósok bizonyos szerveknek, mint a vakbélnek és a láb kisujjának teljes eltűnését jósolták meg és kilátásba helyezték, hogy a bölcsesség foga az állkapocs méretei csökkenése következtében teljesen visszafejlik és végül is eltűnik. Ezek azonban csak kisjelentőségű előnyök.

— Az ember fejlődését még nem minősíthetjük befejezettnek és a jövő még nagyon sok csodálatraméltó tudományos felfedezésnek lesz tanuja. Egészen bizonyos, hogy nemsó-

kára rendelkezni fogunk a lehetőséggel, hogy gyermekeket emberi közbenjárás nélkül adjunk az életnek. Ötven év múlva gyermekeket már retortákban tudunk kitermelni. A következő években egészen pontosan megállapíthatjuk majd, hogy milyen módon állapítsuk meg a születendő gyermek nemét. Ez lesz egyike a legnagyobb biológiai felfedezésének és Amerikában fogják tökéletesíteni.

Lehetségesnek mutatkozik a halál pillatát sokkal hosszabb időre kitolni, mint arra jelenleg képesek vagyunk. A jövő a család felbomlását és a szerelem elnyomását hozza magával és ha életünkben marad még romantika, oly tereken nyílik ki, amelyekről ma még fogalmunk sincs.

A pénzügyi szakértők jelentése. A venol és Lawday népszövetségi pénzügyi szakértők, akik nemrég Romániában jártak, megtették jelentésüket. A jelentés a külföldön kedvező atmoszférát teremtett Románia számára. Valószínű, hogy a Népszövetség pénzügyi technikai szakértői az új kormány megalakulása után az országba érkeznek. Titurescu londoni követnek jelzett hazatérése is azzal áll összefüggésben.

— Hamlet — a dán királyfi nélkül. Borah amerikai szenátor tegnap Indianapolisban nagy beszédet tartott, amelyben hangsúlyozta, hogy a világgazdasági konferencia eredménytelen marad, ha azon a jóvátétel és a háborus adósságok ügyét is nem intézik el. Ezeknek tárgyalása nélkül a világgazdasági konferencia éppen olyan volna, mintha egy színtársulat Hamlet drámáját akarná eljátszani a dán királyfi nélkül.

— Háboru fenyeget Délamerikában. Délamerikában komoly háborus veszedelem fenyeget. A semleges délamerikai államok felszólították Bolíviát, hogy mozgósított csapatait bocsássa haza, azonban a felszólítás eredménytelen maradt. Ezzel szemben a Havas-iroda jelentése szerint Bolívia a Népszövetségnek azt válaszolta a hozzáintéztet felszólításra, hogy a békés megoldás elől nem zárkozik el.

Svábhegyi

Magaslati diéta
 gyógyintézet,

Szanatórium

már napi 18 P-ért

a legelőkelőbb környezetben legtökéletesebb sanatóriumi ellátást nyújt

* Jó ellátás, kényelem, gondosság Budapestben a Park-nagyszállóban, a Keleti pályaudvarral szemben. Leszállított árak. — E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

Színház

Nyári Szinkör

A nyári szinkörben ma, szombaton Kálmán Imre nagy sikert aratott operettjét, a Marica grófnőt utítja fel a társulat Joó Rózi, Szentessi Eta, Bayer Kató, Jódy Károly, Bizza Laci, Kovács György felléptével. Ezen az előadáson mutatkoznak be Erős Irén és Derecskei Pál újonnan szerződöttagok is.

Vasárnap két előadást tart a társulat. Délután hat órakor a Cseregyerekek operett, este tíz órakor pedig a Mánás Miska operett kerül színpadra.

Hétfőn nincsen előadás. Kedden Bus Fekete László pompás vigjáték ujdonságának a Méltóságos asszony trafikja vigjátéknak lesz a bemutató előadása.

Műsor:

Szombat este 10 órakor: Marica grófnő.
 Vasárnap délután 6 órakor: Cseregyerekek.
 Vasárnap este tíz órakor: Mánás Miska.
 Hétfő nincs előadás.
 Kedd este 10 órakor: Méltóságos asszony trafikja.

Magyar színház

az erzsébetvárosi Novotny-teremben

Karácsonyi Miklós színtársulata ma, szombaton este a Mit susog a fehér akác című nagyszerű operettet utítja fel. A tanító színpad alakítja, míg a többi szerepeket Jancsó Joli, Tóth Ica, Vásárhelyi Lidia, Hollósi Margó, Iványi Manyi, Karácsonyi Miklós, Kürthy Károly, Fodor Dezső, Román Sándor és Gergely Lajos játsszák. A helyárak 30, 40 és 20 lei.

Heti műsor:

Szombat este 10 órakor: Mit susog a fehér akác.
 Vasárnap a kertünnepély miatt nincsen előadás.

Rádió

Szombat (augusztus 6), Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra 10: Szórakoztató zene. 8 óra 40: A Rigoletto opera előadása gramofonlemezekkel. Budapest. 11 óra 15: Az állástalan zenészek szimfonikus zenekarának hangversenye, közben hírek. 1 óra 15: A rádió ifjúsági félórása. 2 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: Az országos postászenekar hangversenye, közben hírek. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra: A rádióélet gyermekjátékosórája. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: Emlékezés Dunkel N. Jánosra Irta és felolvasa Dunkel Norbert. 7 óra 30: Másfélóra könnyű zene. 9 óra: Mit üzen a rádió. 9 óra 45: Játék a szerencsével című hangjáték előadása a stúdióból. Utána hírek. 11 óra 45: A budapesti koncert szalonzenekar hangversenye. 12 óra 45: id. Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye. a Gellért Szállóból. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 3 óra 30: Gramofonzene. 6 óra 45: Táncczene. 8 óra 40: Hegedű és viola kettősök. 10 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra 15: Esti hangverseny. Belgrád. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Énekhangverseny. 9 óra 25: Népdalok. 10 óra: hangverseny. 10 óra 20: Gramofonzene. 10 óra 30: Zongorahangverseny. 11 óra 40: Hegedűjáték. 12 óra 30: A rádiózenekar szórakoztató zenéje. Langenberg. 7 óra: Délutáni hangverseny. 10 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra 25: Szórakoztató zene. 2 óra éjjel: Jazs-band. Milánó. 9 óra 5: Szórakoztató zene. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Tarka-est. 12 óra: Táncczene a milánói Lunaparkból. Prága. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: Fuvószenekar hangversenye. 10 óra 30: Gramofonzene. 11 óra: Tarka-est. Róma. 7 óra 45: Szórakoztató zene. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: A Boris Godunov című opera előadása. Strassburg. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra 45: Kávészó. 12 óra 30: Táncczene. 1 óra éjjel: Kamarazene. Varsó. 9 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Könnyű zene. 12 óra 5: Chopin-hangverseny. 12 óra 50: Táncczene.

Vasárnap (augusztus 7), Bukarest. 12 óra: Román zene. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Énekhangverseny. 10 óra 45: A rádiózenekar játéka. Budapest. Evangé-

likus istentisztelet. 1 óra: Egyházi zene és szentbeszéd. Utána könnyű zene. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Mezőgazdasági előadás. 5 óra 45: A Berend szalonzenekar hangversenye. 7 óra: Felolvasás. 7 óra 30: A Budapesti Szalonzenekar hangversenye. 9 óra: Felolvasás. 9 óra 30: Sáray Elemér és cigányzenekarának hangversenye. 10 óra 30: Sport-hírek. 10 óra 45: Az operett fejlődése. Farkas Imre előadása az operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenyével. Utána a Mándits szalonzenekar szórakoztató zenéje. Bécs. 12 óra 20: Egyházi zene. 1 óra: Énekhangverseny. 1 óra 25: Szórakoztató zene. 3 óra 25: Schrammelzene. 5 óra 30: Fuvola kamarazene. 6 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra 5: Népdalok. 9 óra 40: Énekhangverseny. 10 óra 30: Szókratés a szerályból című opera előadása. 1 óra 5 éjjel: Táncczene. Belgrád. 12 óra 30: Gramofonzene. 2 óra 5:

Gramofonzene 2 óra 15: Operettelőadás gramofonlemezekkel. 6 óra: Gramofonzene. 7 óra: Népdalok. 7 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 25: Énekhangverseny. 10 óra: Gramofonzene. 11 óra: Ünnepi hangverseny. 1 óra: éjjel: Kávészó. Langenberg. 6 óra 30: Délutáni hangverseny. 12 óra 45: Esti szórakoztató zene. Milánó. 6 óra 30: Táncczene. 9 óra 5: Gramofonzene. 10 óra 30: Operaszíndarabok. Prága. 8 óra: Hangjáték előadása. 9 óra: hangverseny. 9 óra 35: Fuvószenekar játéka. 10 óra 35: Dalok. 12 óra 25: Gramofonzene és jazs-band hangversenye. Róma. 7 óra: Tarka hangverseny. 10 óra 30: Operaszíndarabok. Strassburg. 7 óra: Jazs-band. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra 15: Katonazene. 12 óra 30: Jazs-band. Varsó. 7 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 20: Katonazene. 10 óra: A varsói filharmonikusok hangversenye. 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Táncczene.

Közgazdaság

Krassóban az idegenrevízió
harmincöt külföldi állampolgárt
utasított ki

A temesvári munkafelügyelőség tegnap fejezte be a krassómegyei idegen állampolgárok tartózkodási engedélyeinek felülvizsgálását. A revízió igen szigorú volt és a román állampolgárok érdekeinek szemmel tartása mellett ment végbe. Az idegenek legnagyobb része szakmunkás volt, legtöbbje a Resica-vasművek alkalmazottja, egyesek bór és keztymunkások. Többen voltak, akik adóhátrálékban vannak, ezeket azonnal a kiutasi-

A magyar postatakarékbetétek bejelentése. A magyar királyi postatakarékpénztár hitelezőt nemrég a román postaigazgatóság felszólította, hogy követelesüket jelentsék be az illetékes postahivataloknál. A jelent-

tandók közé iktatták. Egyesek nem tudták kellőképpen bizonyítani, hogy milyen időponttól kezdve élnek az ország területén. A jelentkezett 155 idegen állampolgár közül 35 idegent utasítottak ki és 120 külföldinek hosszabbították meg egy évvel a tartózkodási engedélyt. A kiutasítottak október 28-ig kaptak haladékot az ország elhagyására. Aki a fenti időpontra még az ország területén tartózkodik, azt toloncuton a határig kísérik.

kezés igen gyéren történt és így a posta tegnap újból rendeletet adott ki, amelyben meghosszabbítja a jelentkezési határidőt augusztus 31-ig. Ezen időpontra tul az iratokat be kell küldni a központnak és további jelentkezéseket nem fogadnak el.

Román-magyar clearingszerződés. A román-osztrák clearingszerződés után sor kerül a román-magyar clearingszerződésre is. A legközelebbi napokban az erre vonatkozó tárgyalások már meg is indulnak. N. i. c. k. l. Alfréd meghatalmazott miniszter a magyar delegációval a jövő héten Bukarestbe érkezik.

Schillingköveteléseket be kell jelenteni. A román-osztrák clearing-szerződés értelmében a külföldi schillingköveteléseket be kell jelenteni a Banca Nationalánál, vagy annak fiókjainál, mert a külföldi valutakövetelések beszedésére kizárólag a Banca Nationala jogosult. A Banca Nationala ennek alapján felszólítja mindazokat a cégeket és magánfeleket, akiknek schillingkövetelésük van, hogy azt minél előbb jelentsék be.

Hatszáz millióval csökkent a Resica-művek forgalma. A Resica Vasművek és Uradalmak most tartották meg Baliff Ernő tábornok elnöklése alatt évi közgyűlésüket. A beszámoló szerint az államvasutak kisösszegű megrendeléseket eszközöltek csak a Resicánál, az üzemet nem tudták kellőképpen foglalkoztatni, úgy szintén az affiliált vállalatokat sem. Az 1931 évben az eladások végösszege 1282 millió lei volt, ami hatszáz millió lei csökkenést mutat a tavalyival szemben. A személyi fizetések 577 millió leit tesznek ki a tavalyi év 843 milliójával szemben. Az összes kiadásoknak 62 százalékát teszik ki a fizetések. Adó fejében 68 milliót fizettek ki, az államvasutak fuvardíj címén 83 milliót kaptak. A 45 millió lei tiszta nyereségből részvényenként 20.50 leit fizetnek osztaék fejében. A cenzorok fejenként negyvenezer lei tiszteletdíjat kaptak. Az igazgatóságot újválasztották.

„Szabadíts meg
a gonosztól!”

A Déli Hírlap eredeti regénye

Irta: Kisregézi Bán András

10. folytatás.

Kihallgatták a matrót is, aki kijelentette, hogy valóban leadta a kiáltást. Azt azonban szintén nem tudja, hogy szerencsétlenség vagy öngyilkosság történt-e.

Ugyanígy vallottak a többi matrózok is, akik Baikalovot és az ájult leányt a fedélzetre emelték.

Tenkei Évs másnap magához tért. Kihallgatták őt is, de a hozzáintézt kérdésekre nem válaszolt. Sem arra nem mondott igent, hogy öngyilkos akart volna lenni, sem pedig arra, hogy beleszédült a tengerbe.

— Kérem szépen, ne faggassanak, — könyörgött.

Az orvosnak is az volt a véleménye hogy a lázas, ideges és főleg lelkileg fölzaklatott leányt kimélni kell és nem engedte, hogy a dolgot tovább firtassák.

— Elvégre az ő privát ügye, — állapította meg az orvos.

Az aktát azzal zárták le, hogy Baikalov Ivánt életmentésért megdicsérték és arról neki hivatalos iratot is állítottak ki.

5.

A Glória gőzös háta mögött ragyogóan kelt föl a nap.

Sugaraival bearanyozta a hajót és az Atlanti óceánt, amelyen a Glória uszott.

Nyugaton a láthatár szélén fekete vonal látszott. Ez a fekete vonal szabta meg ott az óceán határát.

— Az ott már Amerika, — mondták egymásnak az utasok, akik tömegesen álltak a fedélzeten.

Az öröm és az új élet reménye rezgett ezekben a szavakban.

Mindannyian sokat vártak Amerikától. A vén Európában összeomlott az ekzisztenciájuk és az új boldogulás lehetősége adta kezükbe a vándorbotot.

Már este közzölték velük, hogy másnap reggel elérik az amerikai partot. A legtöbbben alig tudtak aludni az izgalomtól. Amikor pedig nagynehezen elaludtak, akkor álmukban megjelentek előttük az aranyhegyek, a sokszor elképzelt nagy keresetek és garmadával számlálgatták a vastag dollárkötegeket. Korán reggel aztán természetesen üres kézzel ébredtek. Önkéntlenül azért mégis csak belenéztek üres tenyerükbe és meg voltak róla győződve, hogy az a sok dollárbankjegy, amelyet éjjel megálmodtak, előbb utóbb mégis csak belekerül.

Ezen a reggelen mindannyian siettek az öltözködéssel, mert utána nekiláttak a csomagolásnak. Hamarosan elkészítették a kis bőröndjeiket és odarakták azokat nagy csomagjaik mellé, amelyeket még odahaza zártak le és amelyeket most a hajószemélyzet fölhozott számukra a hajó belsejében levő raktárból.

Amikor a nap első sugarai megjelentek hátuk mögött a horizonton, már valamennyien ott állottak a fedélzeten. A kora reggeli napsütésben nagyon hosszú volt az árnyékuk,

hosszabb, mint testi magasságuk háromszorosa. Mintha ez az árnyék is türelmeden lenne és azért nyulna meg ennyire, hogy minél előbb elérje az ígért földjét.

Az a fekete csík ott a nyugati láthatár alján egyre határozottabb, egyre vastagabb kezdet válni.

A fedélzeten állók egyszerre csak azt látták, hogy a tenger mélyéből lassan egy hatalmas női alak emelkedik ki. Előbb csak a magasra tartott karja látszott, aztán glóriás feje, nyaka, törzse és végül — még mindig messzire — ott állott velük szemben az egész nő. Az óriás termetű asszony mintha üdvözlőné a távoli országokból jövőket és mintha hívná őket:

— Jertek, jertek, szívesen fogadlak!

Pedig dehogyan is ezt mondotta a nagy asszony inkább ezt:

— Jertek, csak jertek, ti hiszékenyek! Hozzatok ide reményeiteket! Hozzatok ide erős izmaitokat! Hadd nyeljen el titeket az amerikai gyár, az amerikai bánya, a kíméletlen amerikai élet! Jertek, hadd örömlük meg idegeteiket, hadd szívjuk ki véreteket, hadd tegyünk tönkre benneteket testileg és lelkileg!

Az Amerikába érkező új kivándorlók ezt a szöveget azonban nem hallották. Ők csak a felemelt kart és az üdvözlést látták.

Egész jövőjüket olyan aranyos rózsaszínűnek látták, amilyen aranyosnak és rózsaszínűnek körülöttük mindent mutattak a frissen felkelt nap gyönyörű sugarai.

— A szabadság szobra, — suttogták a kivándorlók és botorul azt hitték, hogy tényleg a szabadság vára-

kozik a közelgő parton reájuk.

A szabadság szobra mögött feltűnedezték a newyorki felhőkarcolók is. Az égig nyúló magas házak úgy sorakoztak ott, mintha ennek a tengerből kiemelkedő asszonynak a gardáját képeznék.

Ugy tekintettek ezekre a sokemeletes házakra, mint a siker és vagyon jelképeire.

Hej, dehogyan is tudták még akkor mennyi könny vegyül bele abba a habarcsba, amellyel a felhőkarcolók tégláit egymáshoz kötik! Dehogyan is tudták, mennyi fájdalom és csalódás van egy-egy ilyen hatalmas épületbe belefalazva. A kivándorlók könnye, fájdalma és csalódása.

A hajó közben olyan közelre ért már akkor a parthoz, hogy jól lehetett látni a kikötő molóján az autokat és a sűrű forgó embereket.

Most már nem volt sok idő a szemlélődésre. Közeledett a kikötés ideje.

Mindenki az utasok közül saját magával volt elfoglalva. Mindenkin bizonyos elfogódottság és izgalom vett erőt.

Még Tenkei Éva orcája is elpirult. Pedig a leány még nem heverte ki az oceáni kalandot. Napokon keresztül lázban feküdt. Betegségét nem annyira a megkísérelt öngyilkosság, mint inkább a lelki megrázkodtatás okozta.

De fiatal szervezete kiheverte ezt is és amikor előző este a hajó öreg orvosa megvizsgálta és közölte vele, hogy másnap megérkeznek Newyorkba, ahol majd a Hospitalba szállítatja, Éva élénken tiltakozott ez ellen.

— Hová gondol, doktor ur! Egészséges vagyok én! Nincsen nekem semmi bajom. (Folyt. köv.)

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés olcsó és eredményes

Egyes szó ára :

Levelezés és házasság rovatban négy lelt, vastagabb betűvel hat lelt. Legkisebb hirdetés negyven lelt.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lelt, vastagabb betűvel öt lelt. Legkisebb hirdetés

harminc lelt.

Állástkeresők szavankint két lelt, vastagabb betűvel három lelt. Legkisebb apróhirdetés husz lelt, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lelt.

Jelíges hirdetések címét a kiadó-

hivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Apróhirdetéseket felvesz :

Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban: March-trafik Káth-tér.

Alkalmazás

Mindenes szobleány

ki a főzéshez is ért, — **csakis éves bizonyítványokkal** augusztus 15-ére felvétetik. — Cím a kiadóban. (1326)

Rikkancsok

fix fizetéssel felvétetnek. Jelentkezni a lap kiadóhivatalában d. u. 4—5-ig. Szt. György-tér 4.

Elsőrangú francia munkaerőt keresek női szalonba az őszi szezonra, ki a vezetést is vállalja. — Cimeket „Gyorsponos” jelíggel a kiadóba kérek. (1035)

Allást keres

Gyermektelen házaspár

házmesteri állást keres. IV. Pályasor 26. (864)

Apolónőnek

ajánlkozik azonnalra középkorú özvegy nő hosszú bizonyítványokkal. Vidékre is megy. II. ker. Háromkirály-u. 20. Illésnéknél. (859)

Házmesteri állást

keresek. Cím a kiadóban. (1327)

Adás-vétel

Eladó

szép világos komplett háló ágyneművel és konyhaberendezés esetleg edénnyel együtt. — Belváros, Hunyadi u. 7. I. em. Érd. d. u. 5-ig. (1031)

Modern családi ház

új épület 2—3 szobás, összes mellék-helyiségekkel azonnal eladó. II. Magyar-u. 61/b. (1030)

Házhely

józsefvárosi temető mellett 290⁰ öl eladó. Szabadfalu 16. utca 19. (1032)

Kutyakedvelők!

Eladó 4 darab hat hetes német drótszőrű tacska. — Pedigrés I. — Waltrich fodrász, Kossuth tér 1. (1033)

Olcsón eladó

kifogástalan angol diófaháló, garantált féregmentes, márvány, mozdóval. II., Coronini-tér 6. I. em. ajtó 4. (1012)

„Rakettek”

A szezonvégre való tekintettel világmárkák, angol, francia, olaszok eddig még nem létező árban eladatnak. Régi becserélünk újra, azokat igen olcsón árusítjuk. Friss labdák olcsón. — STERNBERG. (335)

Phylodendron

igen szép darab, — eladó. I., Szt. György-tér 2. II. em. (1030)

Mindenütt kapható, valódi csak, ha az „OLLA” név látható



54 hold föld

bérbe, vagy felébe eladó. Tejgazdaságnak alkalmas. Temesvár, III. ker. Vörösmarty-utcai leányiskola (1004)

Előszobaszekrény

tükörrel és két nagy tükör olcsón eladó. Gyárvaros, Fő-utca 16. ajtó 4. (1025)

HIRDESSÉN A DÉLI HIRLAPBAN

HIRDESSÉN A DÉLI HIRLAPBAN

Lakás

3 utcai szoba

elegánsan butorozva, külön bejárattal, fürdőszoba használatlalt aug. 15-re esetleg azonnal is kiadó. I. ker. Erőd-utca 1. I. em. (1006)

2—3 szobás

akást, teljes komforttal november végére kereselek. Józsefvárosi pályaudvartól sétálva maximum husz percre. Telefon 950. (1353)

Butorozott szoba

Mercy-utca 2. szám különbejárattal olcsón azonnalra kiadó. Érdeklődhet a házmesternél. (1386)

Különféle

Munkájukban támogassuk a vakokat!

Tagjaink kosár és nádszék fonással, házicipő készítésével, zenével és zongora-hangolással foglalkoznak, műhelyünkben mindennemű kosár és kerti butor javítást is vállalunk, levelezőlap hívásra a munkánkért házhoz is megüünk a n. é. közönség szives támogatását kéri a „Vakok. egylete” Erzsébetváros, Posta-utca 2 (509)

Petneházy vendéglőt

a Munkástelepen átvettem, kérem a közönség további szives támogatását. Pontos kiszolgálás. Elsőrendű italok és ételek. Olcsó árak és cigányzene. D e á k Mihály (1029)

Kanizsai Imre

műkarpitónál Bul. Carol 14. ké-szülnek a legmodernebb és legolcsóbb kárpitos munkák. Javításokat olcsón garanciával fogad el. (1341)

Poloskát, molyt, zsisziket és petéket, teljesen kipusztít csak „D-gáz”. Emberre, butorra, holmira ártalmatlan. Patkány és egérintés. Szőnyeg-, butor-portalanítás (vacuum). Parkett-suroolás, — gyalulás, — beeresztés stb. Mielőtt nyaralni utazik, lakását sváb-és ruszbogár ellen preparáltassa. Eredmény meglepő: **Institut Ruvin III.** Püspökut 5. Telefon 75 (Pinkerton) (898)

Herkulesfürdőn

mindennap kapható a friss

Déli Hírlap

a

Cosiovici-bazárban

Kinek van szüksége

férfi- vagy női munkaerőre?

Forduljon

bizalommal a Katolikus Munkásegylet közvetítőjéhez (III., Kereszt-tér 4.)

TELEFON 6-55

Megszerezzük utlevelét

a budapesti sportünnepekre való kedvezményes utazáshoz

Elutazás aug. 13. — aug. 19-ig bármikor

Visszautazás aug. 20. — aug. 23-ig bármikor

Egyéni utlevél! Nem társas utazás!

Utólagos vizum 2.20 pengőért!

A fenti időközben minden jelentkező tetszése szerinti időpontban utazhat Temesvárról Aradon és Budapestre és vissza. A három hónapig érvényes utlevelét, az oda és vissza érvényes vasuti jegyet, az olcsó utazásra és számos kedvezményre jogosító igazolványt mi szerezzük be.

III. oszt. gyorsvonat oda és vissza

(utlevéllel és igazolvánnyal)

1800 lei

Nem kell utlevél

ha résztvesz az általunk rendezett

társasutazásban

Az utlevelét, igazolványt, vasuti jegyet és vizumot is

mi szerezzük be és erre az ország bármely részén lakó román állampolgár jelentkezhetik

Együttes elutazás aug. 18-án gyorsvonattal Zemesvárról

Együttes visszautazás aug. 23-án gyorsvonattal Budapestről

Jelentkezés a társasutazásra legkésőbb aug. 7-ig

Részvételi díj személyenkint 1700 lei

Jelentkezéskor kilencszáz lei fizetendő, az utlevél, vasuti jegy és igazolvány átvételekor pedig a különbözet.

Jelentkezés kizárólag

a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Temesvár, Szentgyörgy-tér 4